



PL – POLSKA WERSJA	2
EN – ENGLISH VERSION	6
DE - DEUTSCHE VERSION	10
FR - VERSION FRANÇAISE	14
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ	18
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	22
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	26
LV - LATVIEŠU VERSIJA	30
CZ - ČESKÁ VERZE	34
SK - SLOVENSKÁ VERZIA	38
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	42
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	46
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	50
IT - VERSIONE ITALIANA	54
NL - NEDERLANDSE VERSIE	58
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	62

Pompa do oleju zatapialna 12V 51 mm
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej**PL****Pompa do oleju zatapialna 12V 51 mm****UWAGA!**

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PL – POLSKA WERSJA

DROGI KLIENCIE!
Dziękujemy za zakup produktu marki GEKO!

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Nieprzestrzeganie poniższych ostrzeżeń i ingerowanie w silnik dystrybutora zwalnia producenta odpowiedzialności za szkody wynikłe z pracy urządzenia wyrządzone ludziom, zwierzętom i mieniu lub samemu urządzeniu oraz anuluje prawa gwarancyjne.

- podczas tankowania używaj rękawic ochronnych z PVC, gdyż długi kontakt węglowodorów ze skórą może powodować jej podrażnienie.
- nie pal papierosów podczas obsługi dystrybutora paliwa.
- wewnątrz dystrybutora istnieje wysokie napięcie, dlatego też dystrybutor paliwa mogą otwierać tylko wykwalifikowani i upoważnieni do tego celu elektrycy.
- nie przekraczaj maksymalnych parametrów na jakie urządzenie zostało skonstruowane.
- nie zostawiaj urządzenia podczas działania bez nadzoru.
- przed włączeniem pompy upewnij się, że kabel zasilający i inne elementy urządzenia są w dobrym stanie.
- nie włączaj urządzenia będąc bosy, mając mokre dłonie lub stojąc w wodzie.
- nie uruchamiaj urządzenia niekompletnego, nie demontuj żadnych części.
- utrzymuj przewód zasilający i puszkę z włącznikami z dala od rozbryzgów wody lub innych płynów oraz chroń przed opadami atmosferycznymi

NIEWŁĄŚCIWE UŻYTKOWANIE

- przepompowywanie wody morskiej, wody brudnej, wody zawierającej zanieczyszczenia stałe jak np. piach oraz substancji żrących lub powodujących korozję.
- pompowanie cieczy, których temperatura przekracza 90°C.
- pompowanie cieczy spożywczych.
- pompowanie cieczy łatwopalnych, eksplodujących.
- użytkowanie przez dzieci, bez nadzoru dorosłych.
- praca pompy na sucho.

ZASADY UŻYTKOWANIA

- Mini pompa do oleju zasilana na 24V.
 - Należy pamiętać, że zanim zaczniemy pracę z pompą, pojemnik na ropę powinien już być nieco wypełniony ropą. Nie należy przelewać ropy do pustego, nie obciążonego pojemnika.
 - Zwróć uwagę na pojemność. Podczas gdy pompa pracuje, uważaj by nie przekroczyć linii pojemności.
 - Zabrania się używania pompy do przepompowywania alkoholu, benzyny i innych łatwopalnych cieczy.
 - Pompa ta może być jedynie używana do ropy, przepływ 25L/min.
 - Maks. średnica odpływu to 19 mm
 - UWAGA: dno pompy musi być zanurzone w cieczy.
 - UWAGA: zabrania się pozostawiania pracującego urządzenia bez nadzoru, gdyż może to spowodować rozlanie się paliwa w wyniku przepełnienia zbiornika docelowego.
- Nie uruchamiaj dystrybutora bez wcześniejszego zamontowania węży: ssącego i dostarczającego

DANE TECHNICZNE

Przepływ: 30 l/min
Prąd elektryczny: 6,4 A
Moc: 70 W
Napięcie: 12 V
Średnica zewnętrzna: 51 mm

ZASADY UDZIELANIA PIERWSZEJ POMOCY

Osoby, które połknęły płyny toksyczne - w przypadku połknięcia paliwa, nie należy wywoływać wymiotów, lecz osobie, która połknęła paliwo należy podać do picia duże ilości mleka lub wody.

Osoby porażone prądem elektrycznym - należy odłączyć źródło zasilania lub zabezpieczając się suchym izolatorem, porażoną osobę należy odprowadzić od przewodu elektrycznego. Należy uważać, aby porażonej osoby nie dotknąć gołymi rękoma dopóki nie zostanie odprowadzona z dala od przewodu elektrycznego.

Należy natychmiast wezwać pomoc w postaci wykwalifikowanego i przeszkolonego personelu.

PRZEMIESZCZANIE I TRANSPORT

Dystrybutor dostarczany jest w stanie kompletnym i nie wymaga żadnego montażu. Silnik może być naprawiany wyłącznie przez autoryzowany personel.

1) Rozpakowywanie: W przypadku stwierdzenia uszkodzenia opakowania, sprawdź czy urządzenie nie zostało uszkodzone w transporcie. Przed zainstalowaniem i uruchomieniem dystrybutora zwróć uwagę czy dane znamionowe umieszczone na tabliczce urządzenia spełniają wymogi do zastosowania w danych warunkach przeznaczenia.

2) Chociaż wymiary i waga dystrybutora nie powinny stwarzać problemów podczas przemieszczania, zalecamy:

- nie przemieszczać urządzenia bez odłączenia wtyczki od zasilania lub wyłączenia spod napięcia
- odłączyć rurę ssącą i podającą
- nigdy nie przemieszczać dystrybutora ciągnąc za kabel zasilający.

KONSERWACJA I NAPRAWY

Najważniejszym jest utrzymywanie pompy w czystości. Urządzenie nie wymaga żadnych czynności konserwacyjnych i dlatego nie powinno być nigdy rozkręcane.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 23

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Pompa do oleju zatapialna 12V 51 mm, Typ: G00975, Model: LT-027

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:

- 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej,
oraz norm EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021 jest zgodny z certyfikatem typu WE nr BYS2205300509ER z dnia 06.06.2022

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 10.10.2023

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Submersible oil pump 12V 51 mm
Original instruction manual translation**EN****Submersible oil pump 12V 51 mm****NOTE!**

Read this manual before use and keep it for further use of the device

Produced for:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Street 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

EN – ENGLISH VERSION

DEAR CLIENT!
Thank you for purchasing a GEKO product!

SAFETY RULES

Failure to comply with the warnings below and tampering with the dispenser engine releases the manufacturer from liability for damage resulting from the operation of the device to people, animals and property or to the device itself and voids the warranty rights.

- when refuelling, use protective PVC gloves, as prolonged contact of hydrocarbons with the skin may cause irritation.
- do not smoke while operating the fuel dispenser.
- there is high voltage inside the dispenser, therefore the fuel dispenser may only be opened by qualified and authorized electricians.
- do not exceed the maximum parameters for which the device was designed.
- do not leave the device unattended while operating.
- before turning on the pump, make sure that the power cable and other components of the device are in good condition.
- do not turn on the device while barefoot, with wet hands or while standing in water.
- do not start up an incomplete device, do not disassemble any parts.
- keep the power cord and switch box away from splashes of water or other liquids and protect them from atmospheric precipitation

IMPROPER USE

- pumping sea water, dirty water, water containing solid contaminants such as sand and caustic or corrosive substances.
- pumping liquids whose temperature exceeds 90°C.
- pumping food liquids.
- pumping flammable, explosive liquids.
- use by children, without adult supervision.
- dry running pump.

TERMS OF USE

- Mini oil pump powered by 24V.
 - Remember that before you start working with the pump, the oil container should already be slightly filled with oil. Do not pour oil into an empty, unloaded container.
 - Pay attention to the capacity. While the pump is running, be careful not to exceed the capacity line.
 - It is prohibited to use the pump to transfer alcohol, gasoline or other flammable liquids.
 - This pump can only be used for oil, flow 25L/min.
 - Max. drain diameter is 19 mm
 - NOTE: the bottom of the pump must be immersed in the liquid.
 - NOTE: It is forbidden to leave the device operating unattended as this may cause fuel spillage due to the target tank being overfilled.
- Do not start the dispenser without first installing the suction and supply hoses.

TECHNICAL DATA

Flow: 30 l/min
Electric current: 6.4 A
Power: 70 W
Voltage: 12V
Outer diameter: 51 mm

RULES OF FIRST AID

Persons who have swallowed toxic fluids - If fuel has been swallowed, do not induce vomiting, but give the person who has swallowed fuel large quantities of milk or water to drink.

Persons electrocuted - disconnect the power source or, using a dry insulator, lead the shocked person away from the electrical wire. Be careful not to touch the shocked person with your bare hands until they have been led away from the electrical wire.

You should immediately call for help from qualified and trained personnel.

MOVEMENT AND TRANSPORT

The distributor is supplied complete and does not require any assembly. The engine may only be repaired by authorized personnel.

1) Unpacking: If you notice any damage to the packaging, check whether the device has not been damaged during transport. Before installing and starting the distributor, check whether the rating data on the device nameplate meet the requirements for use in the given intended conditions.

2) Although the size and weight of the dispenser should not pose any problems when moving it, we recommend:

- do not move the device without disconnecting the plug from the power supply or switching it off from the voltage
- disconnect the suction and supply pipe
- never move the dispenser by pulling on the power cable.

MAINTENANCE AND REPAIRS

The most important thing is to keep the pump clean. The device does not require any maintenance and should therefore never be disassembled.



The last two digits of the year of CE marking - 23

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declares with full responsibility that:

Submersible oil pump 12V 51 mm, Type: G00975, Model: LT-027

meets the requirements of the European Parliament and the Council:

- 2014/30/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility,

and EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021 standards are in compliance with EC type certificate No. BYS2205300509ER of 06.06.2022

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following is responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 10/10/2023

Place and date of issue

Larysa Kowalczyk

Name, first name and position of the authorized person

Tauchölpumpe 12V 51 mm
Original Bedienungsanleitung Übersetzung**DE****Tauchölpumpe 12V 51 mm****ACHTUNG!**

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung durch und bewahren Sie es für die zukünftige Verwendung des Geräts auf.

Hergestellt für:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

DE - DEUTSCHE VERSION

SEHR GEEHRTER KUNDE!
Vielen Dank für den Kauf eines GEKO-Produkts!

SICHERHEITSREGELN

Bei Nichtbeachtung der nachstehenden Warnhinweise sowie bei Eingriffen in den Spendermotor übernimmt der Hersteller keine Haftung für Schäden, die durch den Betrieb des Gerätes an Personen, Tieren und Sachen oder am Gerät selbst entstehen und führt zum Erlöschen der Garantieansprüche.

- Tragen Sie beim Tanken Schutzhandschuhe aus PVC, da Kohlenwasserstoffe bei längerem Kontakt mit der Haut zu Reizungen führen können.
- Während des Betriebs der Zapfsäule nicht rauchen.
- Im Inneren der Zapfsäule herrscht Hochspannung, deshalb darf die Zapfsäule nur von qualifiziertem und autorisiertem Elektriker geöffnet werden.
- die maximalen Parameter, für die das Gerät ausgelegt ist, nicht überschreiten.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie vor dem Einschalten der Pumpe sicher, dass das Netzkabel und andere Komponenten des Geräts in gutem Zustand sind.
- Schalten Sie das Gerät nicht barfuß, mit nassen Händen oder im Wasser stehend ein.
- Nehmen Sie ein unvollständiges Gerät nicht in Betrieb, demontieren Sie keine Teile.
- Netzkabel und Schaltkasten vor Spritzwasser oder anderen Flüssigkeiten schützen und vor atmosphärischen Niederschlägen schützen

UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG

- Pumpen von Meerwasser, Schmutzwasser, Wasser mit festen Verunreinigungen wie Sand und ätzenden oder korrosiven Stoffen.
- Pumpen von Flüssigkeiten, deren Temperatur 90 °C übersteigt.
- Pumpen von Lebensmittelflüssigkeiten.
- Pumpen von brennbaren und explosiven Flüssigkeiten.
- Verwendung durch Kinder ohne Aufsicht eines Erwachsenen.
- Trockenlaufpumpe.

NUTZUNGSBEDINGUNGEN

- Mini-Ölpumpe mit 24 V-Stromversorgung.
 - Bitte beachten Sie, dass bevor wir mit der Pumpe arbeiten, der Ölbehälter bereits leicht mit Öl gefüllt sein sollte. Gießen Sie kein Öl in einen leeren, unbeschwerten Behälter.
 - Achten Sie auf die Kapazität. Achten Sie darauf, während des Pumpenbetriebs die Kapazitätsgrenze nicht zu überschreiten.
 - Es ist verboten, die Pumpe zum Umfüllen von Alkohol, Benzin oder anderen brennbaren Flüssigkeiten zu verwenden.
 - Diese Pumpe kann nur für Öl verwendet werden, Durchfluss 25 l/min.
 - Der maximale Abflussdurchmesser beträgt 19 mm
 - HINWEIS: Die Unterseite der Pumpe muss in die Flüssigkeit eingetaucht sein.
 - HINWEIS: Es ist verboten, das Gerät unbeaufsichtigt in Betrieb zu lassen, da dies dazu führen kann, dass Kraftstoff ausläuft, weil der Zieltank überfüllt wird.
- Starten Sie den Spender nicht, ohne vorher die Saug- und Versorgungsschläuche installiert zu haben.

TECHNISCHE DATEN

Durchfluss: 30 l/min
Elektrischer Strom: 6,4 A
Leistung: 70 W
Spannung: 12V
Außendurchmesser: 51 mm

ERSTE-HILFE-REGELN

Personen, die giftige Flüssigkeiten verschluckt haben - Wenn Kraftstoff verschluckt wurde, kein Erbrechen herbeiführen, sondern der Person, die Kraftstoff verschluckt hat, große Mengen Milch oder Wasser zu trinken geben.

Durch einen Stromschlag getötete Personen: Trennen Sie die Stromquelle oder entfernen Sie die geschockte Person mithilfe eines trockenen Isolators von der Stromleitung. Achten Sie darauf, die Person mit dem Stromschlag nicht mit bloßen Händen zu berühren, bis sie sich vom Stromkabel entfernt hat.

Sie sollten umgehend die Hilfe von qualifiziertem und geschultem Personal anfordern.

BEWEGUNG UND TRANSPORT

Der Verteiler wird komplett geliefert und bedarf keiner Montage. Reparaturen am Motor dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

1) Auspacken: Sollten Sie Schäden an der Verpackung feststellen, prüfen Sie, ob das Gerät beim Transport beschädigt wurde. Prüfen Sie vor der Installation und Inbetriebnahme des Dispensers, ob die Angaben auf dem Typenschild des Geräts den Anforderungen für den Einsatz unter den vorgesehenen Bedingungen entsprechen.

2) Obwohl die Größe und das Gewicht des Spenders beim Transport keine Probleme bereiten sollten, empfehlen wir:

- Bewegen Sie das Gerät nicht, ohne den Stecker aus der Stromversorgung zu ziehen oder es von der Spannung zu trennen
- Saug- und Zuleitung abtrennen
- Bewegen Sie den Spender niemals, indem Sie am Stromkabel ziehen.

WARTUNG UND REPARATUREN

Das Wichtigste ist, die Pumpe sauber zu halten. Das Gerät ist wartungsfrei und darf daher nie zerlegt werden.



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 23

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

erklärt mit voller Verantwortung, dass:

Tauchölpumpe 12V 51 mm, Typ: G00975, Modell: LT-027

erfüllt die Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates:

- 2014/30/EU der Kommission vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit,
und die Normen EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021 entsprechen der EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. BYS2205300509ER vom 06.06.2022

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind zuständig:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 10.10.2023

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk

Name, Vorname und Funktion der bevollmächtigten Person

Pompe à huile submersible 12V 51 mm
Traduction originale du manuel d'instructions**FR****Pompe à huile submersible 12V 51 mm****ATTENTION !**

Veuillez lire ce manuel avant utilisation et conservez-le pour une utilisation ultérieure de l'appareil.

Fabriqué pour :
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, rue. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

FR - VERSION FRANÇAISE

CHER CLIENT!
Merci d'avoir acheté un produit GEKO !

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Le non-respect des avertissements ci-dessous et toute altération du moteur du distributeur dégagent le fabricant de toute responsabilité pour les dommages résultant du fonctionnement de l'appareil aux personnes, aux animaux et aux biens ou à l'appareil lui-même et annulent les droits de garantie.

- lors du ravitaillement, utiliser des gants de protection en PVC, car un contact prolongé des hydrocarbures avec la peau peut provoquer des irritations.
- ne pas fumer pendant l'utilisation du distributeur de carburant.
- il y a une haute tension à l'intérieur du distributeur, par conséquent le distributeur de carburant ne peut être ouvert que par des électriciens qualifiés et autorisés.
- ne pas dépasser les paramètres maximum pour lesquels l'appareil a été conçu.
- ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- avant d'allumer la pompe, assurez-vous que le câble d'alimentation et les autres composants de l'appareil sont en bon état.
- ne pas allumer l'appareil pieds nus, avec les mains mouillées ou debout dans l'eau.
- ne pas mettre en marche un appareil incomplet, ne pas démonter aucune pièce.
- garder le cordon d'alimentation et le boîtier de commutation à l'abri des éclaboussures d'eau ou d'autres liquides et les protéger des précipitations atmosphériques

UTILISATION INCORRECTE

- pompage d'eau de mer, d'eau sale, d'eau contenant des contaminants solides tels que du sable et des substances caustiques ou corrosives.
- le pompage de liquides dont la température dépasse 90°C.
- pompage de liquides alimentaires.
- pompage de liquides inflammables et explosifs.
- utilisation par des enfants, sans surveillance d'un adulte.
- pompe fonctionnant à sec.

CONDITIONS D'UTILISATION

- Mini pompe à huile alimentée en 24V.
 - Veuillez noter qu'avant de commencer à travailler avec la pompe, le réservoir d'huile doit déjà être légèrement rempli d'huile. Ne versez pas d'huile dans un récipient vide et non lesté.
 - Faites attention à la capacité. Pendant que la pompe fonctionne, veillez à ne pas dépasser la ligne de capacité.
 - Il est interdit d'utiliser la pompe pour transférer de l'alcool, de l'essence ou d'autres liquides inflammables.
 - Cette pompe ne peut être utilisée que pour l'huile, débit 25L/min.
 - Le diamètre maximal du drain est de 19 mm
 - REMARQUE : le fond de la pompe doit être immergé dans le liquide.
 - REMARQUE : Il est interdit de laisser l'appareil fonctionner sans surveillance car cela peut provoquer un déversement de carburant en raison du remplissage excessif du réservoir cible.
- Ne pas démarrer le distributeur sans avoir préalablement installé les tuyaux d'aspiration et d'alimentation.

DONNÉES TECHNIQUES

Débit : 30 l/min

Courant électrique : 6,4 A

Puissance : 70 W

Tension : 12 V

Diamètre extérieur : 51 mm

RÈGLES DE PREMIERS SECOURS

Personnes ayant avalé des liquides toxiques - En cas d'ingestion de carburant, ne pas provoquer de vomissements, mais donner à boire à la personne ayant avalé du carburant de grandes quantités de lait ou d'eau. Personnes électrocutées – débrancher la source d'alimentation ou, à l'aide d'un isolateur sec, éloigner la personne électrocutée du fil électrique. Veillez à ne pas toucher la personne électrocutée à mains nues jusqu'à ce qu'elle soit éloignée du fil électrique.

Vous devez immédiatement faire appel à du personnel qualifié et formé pour obtenir de l'aide.

MOUVEMENT ET TRANSPORT

Le distributeur est livré complet et ne nécessite aucun montage. Le moteur ne peut être réparé que par du personnel autorisé.

1) Déballage : Si vous constatez des dommages sur l'emballage, vérifiez si l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport. Avant d'installer et de mettre en service le distributeur, vérifiez si les valeurs nominales indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil répondent aux exigences d'utilisation dans les conditions prévues.

2) Bien que la taille et le poids du distributeur ne devraient pas poser de problèmes lors de son déplacement, nous recommandons :

- ne pas déplacer l'appareil sans débrancher la fiche de l'alimentation électrique ou sans le débrancher de la tension
- débrancher le tuyau d'aspiration et de refoulement
- ne jamais déplacer le distributeur en tirant sur le câble d'alimentation.

ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

Le plus important est de garder la pompe propre. L'appareil ne nécessite aucun entretien et ne doit donc jamais être démonté.



Les deux derniers chiffres de l'année du marquage CE - 23

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, ul. Espace 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité que :

Pompe à huile submersible 12V 51 mm, Type : G00975, Modèle : LT-027

répond aux exigences du Parlement européen et du Conseil :

- 2014/30/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique,
et les normes EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021 sont conformes au certificat de type CE n°
BYS2205300509ER du 06.06.2022

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le
consentement du fabricant.

**Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation
technique :**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, rue. Espace 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 10/10/2023

Lieu et date de délivrance

Larysa Kowalczyk

Nom, prénom et fonction de la personne autorisée

Погружной масляный насос 12В 51 мм
Оригинальный перевод инструкции по эксплуатации

RU

Погружной масляный насос 12В 51 мм

ВНИМАНИЕ!

Перед использованием внимательно прочтите данное руководство и сохраните его для дальнейшего использования устройства.

Изготовлено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлин, ул. Спейсера 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ

УВАЖАЕМЫЙ КЛИЕНТ!
Благодарим вас за покупку продукции GEKO!

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Несоблюдение приведенных ниже предупреждений и вмешательство в работу двигателя дозатора освобождает производителя от ответственности за ущерб, причиненный в результате эксплуатации устройства людям, животным и имуществу или самому устройству, а также аннулирует гарантийные права.

- при заправке используйте защитные перчатки из ПВХ, так как длительный контакт углеводородов с кожей может вызвать раздражение.
- не курите во время работы топливораздаточной колонки.
- внутри колонки находится высокое напряжение, поэтому открывать топливораздаточную колонку могут только квалифицированные и уполномоченные электрики.
- не превышайте максимальные параметры, на которые рассчитано устройство.
- не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- перед включением насоса убедитесь, что кабель питания и другие компоненты устройства находятся в исправном состоянии.
- не включайте устройство босиком, мокрыми руками или стоя в воде.
- не включайте некомплектное устройство, не разбирайте никакие его части.
- держите шнур питания и распределительную коробку вдали от брызг воды или других жидкостей, а также защищайте их от атмосферных осадков

НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- перекачка морской воды, грязной воды, воды, содержащей твердые загрязняющие вещества, такие как песок, едкие или коррозионные вещества.
- перекачка жидкостей, температура которых превышает 90°C.
- перекачивание пищевых жидкостей.
- перекачка легковоспламеняющихся, взрывоопасных жидкостей.
- использование детьми без присмотра взрослых.
- насос сухого хода.

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Мини масляный насос с питанием от 24 В.
 - Обратите внимание, что перед началом работы с насосом масляный резервуар должен быть уже слегка заполнен маслом. Не наливайте масло в пустую, невзвешенную емкость.
 - Обратите внимание на вместимость. Во время работы насоса будьте осторожны, чтобы не превысить линию производительности.
 - Запрещается использовать насос для перекачивания спирта, бензина и других легковоспламеняющихся жидкостей.
 - Этот насос можно использовать только для масла, расход 25 л/мин.
 - Макс. диаметр слива 19 мм
 - ПРИМЕЧАНИЕ: нижняя часть насоса должна быть погружена в жидкость.
 - ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается оставлять работающее устройство без присмотра, так как это может привести к разливу топлива из-за переполнения целевого бака.
- Не запускайте дозатор без предварительной установки всасывающего и подающего шлангов.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Расход: 30 л/мин
Электрический ток: 6,4 А
Мощность: 70 Вт
Напряжение: 12 В
Внешний диаметр: 51 мм

ПРАВИЛА ОКАЗАНИЯ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ

Лица, проглотившие токсичные жидкости. Если топливо было проглочено, не вызывайте рвоту, а дайте человеку, проглотившему топливо, выпить большое количество молока или воды.

При поражении электрическим током — отключите источник питания или, используя сухой изолятор, отсоедините пораженного человека от электрического провода. Будьте осторожны и не прикасайтесь голыми руками к пораженному током человеку, пока он не будет отведен от электрического провода.

Вам следует немедленно обратиться за помощью к квалифицированному и обученному персоналу.

ДВИЖЕНИЕ И ТРАНСПОРТ

Распределитель поставляется в сборе и не требует сборки. Ремонт двигателя может выполняться только уполномоченным персоналом.

1) Распаковка: Если вы заметили какие-либо повреждения упаковки, проверьте, не было ли устройство повреждено во время транспортировки. Перед установкой и запуском диспенсера проверьте, соответствуют ли номинальные характеристики, указанные на заводской табличке устройства, требованиям к эксплуатации в заданных предполагаемых условиях.

2) Хотя размер и вес диспенсера не должны создавать проблем при его перемещении, мы рекомендуем:

- не перемещайте устройство, не отсоединив вилку от источника питания или не отключив его от напряжения
- отсоединить всасывающую и подающую трубы
- никогда не перемещайте диспенсер, потянув за шнур питания.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

Самое главное — содержать насос в чистоте. Устройство не требует технического обслуживания и поэтому его ни в коем случае не следует разбирать.



Последние две цифры года маркировки CE - 23

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, ул. Спацера 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что:

Погружной масляный насос 12 В 51 мм, Тип: G00975, Модель: LT-027

соответствует требованиям Европейского парламента и Совета:

- 2014/30/ЕС от 26 февраля 2014 года о гармонизации законов государств-членов в области электромагнитной совместимости,
и стандарты EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021 соответствуют сертификату типа ЕС № BYS2205300509ER от 06.06.2022 г.

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие было изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственность за подготовку и хранение технической документации возлагается на:

Лариса Ковальчик, Кетлин, ул. Спацера 3, 97-500 Радомско.



Китлин, 10.10.2023

Место и дата выдачи

Лариса Ковальчик

Фамилия, имя и должность уполномоченного лица

Погружний масляний насос 12V 51 мм
Оригінальний переклад інструкції з експлуатації

UA

Масляний насос глибинний 12V 51 мм

УВАГА!

Будь ласка, прочитайте цей посібник перед використанням і збережіть його для подальшого використання пристрою.

Виготовлено для:
Товариство з обмеженою відповідальністю GEKO Sp.k.
Кітлін, вул. Космічна 3,
97-500 Радомсько
geko@geko.pl
www.geko.pl

UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ

ШАНОВНИЙ КЛІЄНТЕ!
Дякуємо за придбання продукту GEKO!

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Недотримання наведених нижче попереджень і втручання в механізм диспенсера звільняє виробника від відповідальності за шкоду, спричинену роботою пристрою людям, тваринам і майну або самому пристрою, і анулює гарантійні права.

- при заправці використовуйте захисні ПВХ рукавички, оскільки тривалий контакт вуглеводнів зі шкірою може викликати подразнення.
- не палити під час роботи паливороздавальної колонки.
- всередині ТРК знаходиться висока напруга, тому ТРК можуть відкривати лише кваліфіковані та авторизовані електрики.
- не перевищувати максимальні параметри, на які розрахований пристрій.
- не залишати прилад без нагляду під час роботи.
- перед включенням насоса переконайтеся в справності кабелю живлення та інших компонентів пристрою.
- не вмикайте прилад босоніж, мокрими руками або стоячи у воді.
- не запускати некомплектний пристрій, не розбирати будь-які частини.
- тримайте шнур живлення та розподільну коробку подалі від бризок води та інших рідин і захищайте їх від атмосферних опадів

НЕПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ

- перекачування морської води, брудної води, води, що містить тверді забруднення, такі як пісок, їдкі чи корозійні речовини.
- перекачування рідин, температура яких перевищує 90°C.
- перекачування харчових рідин.
- перекачування легкозаймистих, вибухонебезпечних рідин.
- використання дітьми, без нагляду дорослих.
- насос сухого ходу.

УМОВИ КОРИСТУВАННЯ

- Міні масляний насос живиться від 24В.
 - Будь ласка, зверніть увагу, що перед тим, як ми почнемо працювати з насосом, ємність для масла повинна бути вже трохи наповнена маслом. Не наливайте олію в порожню незважену ємність.
 - Зверніть увагу на місткість. Коли насос працює, будьте обережні, щоб не перевищити межу продуктивності.
 - Забороняється використовувати насос для перекачування спирту, бензину та інших легкозаймистих рідин.
 - Цей насос можна використовувати лише для масла, витрата 25 л/хв.
 - Макс. діаметр зливу 19 мм
 - ПРИМІТКА: нижня частина насоса повинна бути занурена в рідину.
 - ПРИМІТКА: Забороняється залишати пристрій без нагляду, оскільки це може призвести до розливу палива через переповнення цільового бака.
- Не запускайте дозатор, попередньо не встановивши всмоктувальний і подавальний шланги.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Потік: 30 л/хв

Електричний струм: 6,4 А

Потужність: 70 Вт

Напруга: 12В

Зовнішній діаметр: 51 мм

ПРАВИЛА НАДАННЯ ПЕРШОЇ ДОПОМОГИ

Особи, які проковтнули токсичні рідини - якщо паливо було проковтнуто, не викликайте блювоту, а дайте людині, яка проковтнула паливо, випити велику кількість молока або води.

Особи, уражені електричним струмом - відключити джерело струму або за допомогою сухого ізолятора зняти постраждалого від електропроводу. Будьте обережні, не торкайтеся голими руками людини, яка постраждала від шоку, доки вона не відійде від електричного дроту.

Необхідно негайно викликати кваліфікованого та навченого персоналу.

РУХ І ТРАНСПОРТ

Розподільник поставляється в комплекті і не потребує монтажу. Двигун може ремонтувати лише авторизований персонал.

1) Розпакування: якщо ви помітили пошкодження упаковки, перевірте, чи не було пошкоджено пристрій під час транспортування. Перед встановленням і запуском диспенсера перевірте, чи відповідають значення на паспортній табличці пристрою вимогам для використання в заданих умовах.

2) Хоча розмір і вага дозатора не повинні створювати жодних проблем під час його переміщення, ми рекомендуємо:

- забороняється переміщати прилад, не вимкнувши вилку з мережі або не знявши його з напруги
- від'єднайте всмоктувальну та подавальну труби
- ніколи не пересувайте диспенсер, тягнучи за кабель живлення.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА РЕМОНТ

Найголовніше - підтримувати насос в чистоті. Пристрій не потребує обслуговування, тому його ніколи не можна розбирати.



Дві останні цифри року маркування CE - 23

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp z o., Sp K. Kietlin, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

з повною відповідальністю заявляє, що:

Погружний масляний насос 12V 51 мм, Тип: G00975, Модель: LT-027

відповідає вимогам Європейського Парламенту та Ради:

- 2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо електромагнітної сумісності,

і стандарти EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021 відповідають сертифікату типу ЄС № BYS2205300509ER від 06.06.2022

Ця Декларація відповідності ЄС стає недійсною, якщо виріб змінено або перероблено без згоди виробника.

За оформлення та зберігання технічної документації відповідає:

Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Кітлін, 10.10.2023

Місце і дата видачі

Лариса Ковальчик

П.І.Б., посада уповноваженої особи

Panardinamas alyvos siurblys 12V 51 mm
Originalus naudojimo vadovo vertimas**LT****Panardinamas alyvos siurblys 12V 51 mm****DĖMESIO!**

Prieš naudodami perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį būsimam prietaiso naudojimui.

Pagaminta:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA

GERBIAMAS KLIENTE!
Dėkojame, kad įsigijote GEKO gaminį!

SAUGOS TAISYKLĖS

Nesilaikant toliau pateiktų įspėjimų ir pažeidžiant dozatoriaus variklį, gamintojas atleidžiamas nuo atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl prietaiso veikimo žmonėms, gyvūnams ir turtui arba pačiam įrenginiui, ir panaikinamos garantijos teisės.

- pildydami degalus, mūvėkite apsaugines PVC pirštines, nes ilgalaikis angliavandenilių kontaktas su oda gali sudirginti.
- nerūkykite, kai naudojate kuro balionėlį.
- balionėlio viduje yra aukšta įtampa, todėl kuro balionėlį gali atidaryti tik kvalifikuoti ir įgalioti elektrikai.
- neviršykite maksimalių parametrų, kuriems buvo sukurtas įrenginys.
- nepalikite įrenginio be priežiūros, kai jis veikia.
- Prieš įjungdami siurblį, įsitikinkite, kad maitinimo kabelis ir kiti prietaiso komponentai yra geros būklės.
- neįjunkite prietaiso basomis kojomis, šlapiomis rankomis ar stovėdami vandenyje.
- nepaleiskite nepilno įrenginio, neišardykite jokių dalių.
- saugokite maitinimo laidą ir jungiklį dėžutę nuo vandens ar kitų skysčių pusrų ir saugokite juos nuo atmosferos kritulių

NETINKAMAS NAUDOJIMAS

- siurbti jūros vandenį, nešvarų vandenį, vandenį, kuriame yra kietų teršalų, tokių kaip smėlis ir šarminės ar esdinančios medžiagos.
- siurbiant skysčius, kurių temperatūra viršija 90°C.
- maisto skysčių siurbimas.
- siurbti degius, sprogius skysčius.
- naudoti vaikams, be suaugusiųjų priežiūros.
- sausai veikiantis siurblys.

NAUDOJIMO SĄLYGOS

- Mini alyvos siurblys maitinamas 24V.
 - Atkreipkite dėmesį, kad prieš pradėdami dirbti su siurbliu, alyvos talpykla jau turi būti šiek tiek užpildyta alyva. Nepilkite aliejaus į tuščią, nesvertą indą.
 - Atkreipkite dėmesį į talpą. Kai siurblys veikia, būkite atsargūs, kad neviršytumėte galios linijos.
 - Draudžiama naudoti siurblį alkoholiui, benzinui ar kitiems degiems skysčiams perpilti.
 - Šis siurblys gali būti naudojamas tik alyvai, debitas 25L/min.
 - Maksimalus kanalizacijos skersmuo yra 19 mm
 - PASTABA: siurblio dugnas turi būti panardintas į skystį.
 - PASTABA: Draudžiama palikti veikiančią įrenginį be priežiūros, nes dėl to gali išsilieti degalai, nes perpildytas tikslinis bakas.
- Neįjunkite dozatoriaus, prieš tai neįdėję siurbimo ir tiekimo žarnų.

TECHNINIAI DUOMENYS

Debitas: 30 l/min
Elektros srovė: 6,4 A
Galia: 70 W
Įtampa: 12V
Išorinis skersmuo: 51 mm

PIRMOSIOS PAGALBOS TAISYKLĖS

Asmenys, prariję nuodingų skysčių - Jei buvo prariję degalų, neskatininkite vėmimo, o prarijusiam degalus duokite atsigerti didelį kiekį pieno ar vandens.

Asmenys, nukentėję nuo elektros srovės – atjunkite maitinimo šaltinį arba, naudodami sausą izoliatorių, ištraukite nukentėjusįjį nuo elektros laido. Būkite atsargūs ir nelieskite šoką patyrusio asmens plikomis rankomis, kol jis ar ji nebus atitraukta nuo elektros laido.

Turėtumėte nedelsiant kreiptis pagalbos į kvalifikuotą ir apmokytą personalą.

JUDĖJIMAS IR TRANSPORTAS

Platintojas pristatomas sukomplektuotas ir jo nereikia surinkti. Variklį gali taisyti tik įgalioti darbuotojai.

1) Išpakavimas: jei pastebėjote, kad pakuotė pažeista, patikrinkite, ar prietaisas nebuvo pažeistas transportuojant. Prieš montuodami ir paleisdami dozatorių patikrinkite, ar prietaiso vardinėje plokštelėje nurodytos vertės atitinka naudojimo nurodytomis numatytais sąlygomis reikalavimus.

2) Nors dozatoriaus dydis ir svoris neturėtų kelti problemų jį perkeliant, rekomenduojame:

- nejudinkite prietaiso neatjungę kištuko nuo maitinimo šaltinio arba neatjungę nuo įtampos
- atjunkite siurbimo ir tiekimo vamzdžius
- niekada nejudinkite dozatoriaus traukdami už maitinimo laido.

PRIEŽIŪRA IR REMONTAS

Svarbiausia, kad siurblys būtų švarus. Prietaisui nereikia jokios priežiūros, todėl jo niekada negalima išardyti.



Paskutiniai du CE ženklavimo metų skaitmenys – 23

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp z o Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

su visa atsakomybe pareiškia, kad:

Panardinamas alyvos siurblys 12V 51 mm, tipas: G00975, modelis: LT-027

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reikalavimus:

- 2014 m. vasario 26 d. 2014/30/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektromagnetiniu suderinamumu, suderinimo,
ir EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021 standartai atitinka 2022-06-06 EB tipo sertifikatą Nr. BYS2205300509ER

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys pakeičiamas ar perstatytas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos rengimą ir saugojimą atsako:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2023-10-10

Išdavimo vieta ir data

Larysa Kowalczyk

Ilgalioto asmens vardas, pavardė ir pareigos

legremdējamais eļļas sūknis 12V 51 mm
Oriģināls instrukciju rokasgrāmatas tulkojums**LV****legremdējamais eļļas sūknis 12V 51 mm****UZMANĪBU!**

Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu pirms lietošanas un saglabāiet to turpmākai ierīces lietošanai.

Ražots:
GEKO Company Limited Liability Sp.k.
Kītлина, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

LV - LATVIEŠU VERSIJA

Dārgais KLIENT!
Paldies, ka iegādājāties GEKO produktu!

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Tālāk norādīto brīdinājumu neievērošana un dozatora dzinēja manipulācijas atbrīvo ražotāju no atbildības par bojājumiem, kas ierīces darbības rezultātā radušies cilvēkiem, dzīvniekiem un īpašumam vai pašai ierīcei, kā arī anulē garantijas tiesības.

- uzpildot degvielu, izmantojiet PVC aizsargcimdus, jo ilgstoša ogļūdeņražu saskare ar ādu var izraisīt kairinājumu.
- nesmēķējiet degvielas dozatora darbības laikā.
- dozatora iekšpusē ir augsts spriegums, tāpēc degvielas dozatoru drīkst atvērt tikai kvalificēti un pilnvaroti elektriķi.
- nepārsniedziet maksimālos parametrus, kuriem ierīce tika izstrādāta.
- darbības laikā neatstājiet ierīci bez uzraudzības.
- pirms sūkņa ieslēgšanas pārliecinieties, vai strāvas kabelis un citas ierīces sastāvdaļas ir labā stāvoklī.
- neieslēdziet ierīci basām kājām, ar mitrām rokām vai stāvot ūdenī.
- neiedarbiniet nepilnīgu ierīci, neizjauciet detaļas.
- Sargājiet strāvas vadu un slēdžu kārbu no ūdens vai citu šķidrumu šļakatām un pasargājiet tos no atmosfēras nokrišņiem

NEPIEMĒROTA LIETOŠANA

- jūras ūdens, netīra ūdens, ūdens, kas satur cietus piesārņotājus, piemēram, smiltis un kodīgas vai kodīgas vielas, sūknēšana.
- sūknēt šķidrumus, kuru temperatūra pārsniedz 90°C.
- pārtikas šķidrumu sūknēšana.
- uzliesmojošu, sprādzienbīstamu šķidrumu sūknēšana.
- lietošanai bērniem, bez pieaugušo uzraudzības.
- sausas darbības sūknis.

LIETOŠANAS NOTEIKUMI

- Mini eļļas sūknis, ko darbina 24V.
 - Lūdzu, ņemiet vērā, ka pirms sākam strādāt ar sūkni, eļļas tvertnei jau jābūt nedaudz piepildītai ar eļļu. Nelejiet eļļu tukšā, nesvērtā traukā.
 - Pievērsiet uzmanību ietilpībai. Kamēr sūknis darbojas, uzmanieties, lai nepārsniegtu jaudas līniju.
 - Sūkni aizliegts izmantot spirta, benzīna vai citu viegli uzliesmojošu šķidrumu pārsūknēšanai.
 - Šo sūkni var izmantot tikai eļļai, plūsma 25L/min.
 - Maksimālais notekas diametrs ir 19 mm
 - PIEZĪME: sūkņa apakšdaļai jābūt iegremdētai šķidrumā.
 - PIEZĪME: Ir aizliegts atstāt ierīci darboties bez uzraudzības, jo tas var izraisīt degvielas izšļakstīšanos mērķa tvertnes pārpildes dēļ.
- Neiedarbiniet dozatoru, ja vispirms nav uzstādītas sūkšanas un padeves šļūtenes.

TEHNISKIE DATI

Plūsma: 30 l/min

Elektriskā strāva: 6,4 A

Jauda: 70 W

Spriegums: 12V

Ārējais diametrs: 51 mm

PIRMĀS PALĪDZĪBAS NOTEIKUMI

Personas, kas norijušas toksiskus šķidrumus - Ja ir norīta degviela, neizraisiet vemšanu, bet dodiet padzerties personai, kura ir norijusi degvielu lielu daudzumu piena vai ūdens.

Personas, kas guvušas elektrotraumu - atvienojiet strāvas avotu vai, izmantojot sausu izolatoru, atvienojiet satricināto personu no elektrības vada. Esiet piesardzīgs, lai nepieskartos šokētajai personai ar kailām rokām, līdz viņš vai viņa tiek pārvietota prom no elektrības vada.

Jums nekavējoties jāsauc kvalificēta un apmācīta personāla palīdzība.

KUSTĪBA UN TRANSPORTS

Izplatītājs tiek piegādāts komplektā, un tam nav nepieciešama montāža. Dzinēju drīkst remontēt tikai pilnvarots personāls.

1) Izpakošana: Ja pamanāt iepakojuma bojājumus, pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta transportēšanas laikā. Pirms dozatora uzstādīšanas un palaišanas pārbaudiet, vai ierīces datu plāksnītē norādītās vērtības atbilst lietošanas prasībām paredzētajos paredzētajos apstākļos.

2) Lai gan dozatora izmēram un svaram nevajadzētu radīt problēmas, pārvietojot to, mēs iesakām:

- nepārvietojiet ierīci, neatvienojot kontaktdakšu no barošanas avota vai neatvienojot to no sprieguma
- atvienojiet sūkšanas un padeves cauruli
- nekad nepārvietojiet dozatoru, velkot aiz strāvas kabeļa.

APKOPE UN REMONTS

Vissvarīgākais ir uzturēt sūkni tīru. Ierīcei nav nepieciešama apkope, tāpēc to nekādā gadījumā nedrīkst izjaukt.



CE marķējuma gada pēdējie divi cipari - 23

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp z o Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību paziņo, ka:

legremdējamais eļļas sūknis 12V 51 mm, Tips: G00975, Modelis: LT-027

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes prasībām:

- 2014/30/ES (2014. gada 26. februāris) par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību,
un EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021 standarti atbilst EK tipa sertifikātam Nr. BYS2205300509ER, 06.06.2022.

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un uzglabāšanu atbild:

Larisa Kovaļčika, Kītлина, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kītлина, 10.10.2023

Izdošanas vieta un datums

Larysa Kowalczyk

Pilnvarotās personas vārds, uzvārds un amats

Ponorné olejové čerpadlo 12V 51 mm
Originální překlad návodu k obsluze**CZ****Ponorné olejové čerpadlo 12V 51 mm****POZOR!**

Před použitím si přečtěte tento návod a uschovejte jej pro budoucí použití zařízení.

Vyrobeno pro:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

CZ - ČESKÁ VERZE

VÁŽENÝ KLIENTE!
Děkujeme, že jste si zakoupili výrobek GEKO!

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Nerespektování níže uvedených varování a neoprávněné zásahy do motoru výdejního stojanu zbavují výrobce odpovědnosti za škody způsobené provozem zařízení na osobách, zvířatech a majetku nebo na zařízení samotném a ruší nároky na záruku.

- při doplňování paliva používejte ochranné rukavice z PVC, protože delší kontakt uhlovodíků s pokožkou může způsobit podráždění.
- při obsluze výdejního stojanu nekuřte.
- uvnitř výdejního stojanu je vysoké napětí, proto výdejní stojan smí otevírat pouze kvalifikovaní a autorizovaní elektrikáři.
- nepřekračujte maximální parametry, pro které bylo zařízení navrženo.
- nenechávejte zařízení během provozu bez dozoru.
- před zapnutím čerpadla se ujistěte, že napájecí kabel a ostatní součásti zařízení jsou v dobrém stavu.
- nezapínejte zařízení bosí, mokřýma rukama nebo když stojíte ve vodě.
- neuvádějte nekompletní zařízení do provozu, nerozebírejte žádné díly.
- napájecí kabel a spínací skříňku chraňte před stříkající vodou nebo jinými kapalinami a chraňte je před atmosférickými srážkami

NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

- čerpání mořské vody, špinavé vody, vody obsahující pevné nečistoty, jako je písek a žíravé nebo korozivní látky.
- čerpání kapalin, jejichž teplota přesahuje 90°C.
- čerpání potravinářských tekutin.
- čerpání hořlavých, výbušných kapalin.
- použití dětmi bez dozoru dospělé osoby.
- suché čerpadlo.

PODMÍNKY POUŽÍVÁNÍ

- Mini olejové čerpadlo napájené 24V.
 - Vezměte prosím na vědomí, že než začneme pracovat s čerpadlem, nádoba na olej by měla být již mírně naplněna olejem. Nelijte olej do prázdné, nezátížené nádoby.
 - Pozor na kapacitu. Během provozu čerpadla dávejte pozor, abyste nepřekročili rysku kapacity.
 - Je zakázáno používat čerpadlo k přečerpávání alkoholu, benzínu nebo jiných hořlavých kapalin.
 - Toto čerpadlo lze použít pouze pro olej, průtok 25L/min.
 - Max. průměr odtoku je 19 mm
 - POZNÁMKA: spodní část čerpadla musí být ponořena do kapaliny.
 - POZNÁMKA: Je zakázáno nechávat zařízení v provozu bez dozoru, protože to může způsobit rozlití paliva v důsledku přeplnění cílové nádrže.
- Nespouštějte výdejní stojan bez předchozí instalace sací a přívodní hadice.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Průtok: 30 l/min
Elektrický proud: 6,4A
Výkon: 70 W
Napětí: 12V
Vnější průměr: 51 mm

PRAVIDLA PRVNÍ POMOCI

Osoby, které spolklly jedovaté tekutiny - Pokud došlo k požití paliva, nevyvolávejte zvracení, ale dejte osobě, která spolkla palivo, vypít velké množství mléka nebo vody.

Osoby zabitě elektrickým proudem - odpojte zdroj napájení nebo pomocí suchého izolátoru odstraňte zasaženou osobu z elektrického vedení. Dávejte pozor, abyste se zasažené osoby nedotkli holýma rukama, dokud se neoddálí od elektrického vodiče.

Měli byste okamžitě zavolat o pomoc kvalifikovaný a vyškolený personál.

POHYB A DOPRAVA

Rozvaděč je dodáván kompletní a nevyžaduje žádnou montáž. Motor smí opravovat pouze autorizovaný personál.

1) Rozbalení: Pokud zjistíte poškození obalu, zkontrolujte, zda nedošlo k poškození zařízení během přepravy. Před instalací a spuštěním výdejního stojanu zkontrolujte, zda údaje na typovém štítku zařízení splňují požadavky pro použití v daných zamýšlených podmínkách.

2) Přestože by velikost a hmotnost dávkovače neměla činit problémy při jeho přemísťování, doporučujeme:

- nepřemísťujte zařízení, aniž byste vytáhli zástrčku ze sítě nebo ji odpojili od napětí
- odpojte sací a přívodní potrubí
- nikdy nepohybujte dávkovačem taháním za napájecí kabel.

ÚDRŽBA A OPRAVY

Nejdůležitější je udržovat čerpadlo čisté. Zařízení nevyžaduje žádnou údržbu, a proto by se nikdy nemělo rozebírat.



Poslední dvě číslice roku označení CE - 23

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

GEKO Sp z o. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Ponorné olejové čerpadlo 12V 51 mm, Typ: G00975, Model: LT-027

splňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady:

- 2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility,

a EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021 normy jsou v souladu s ES typovým certifikátem č. BYS2205300509ER ze dne 06.06.2022

Toto ES prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uložení technické dokumentace odpovídá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 10.10.2023

Místo a datum vydání

Larysa Kowalczyk

Jméno, jméno a funkce oprávněné osoby

Ponorné olejové čerpadlo 12V 51 mm
Originálny preklad návodu na obsluhu

SK



Ponorné olejové čerpadlo 12V 51 mm

POZOR!

Pred použitím si prečítajte tento návod a uschovajte ho pre budúce použitie zariadenia.

Vyrobené pre:
GEKO sro Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

SK - SLOVENSKÁ VERZIA

VÁŽENÝ KLIENT!
Ďakujeme, že ste si zakúpili produkt GEKO!

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

Nerešpektovanie nižšie uvedených upozornení a zásahy do motora výdajného stojana zbavujú výrobcu zodpovednosti za škody spôsobené prevádzkou zariadenia na ľuďoch, zvieratách a majetku alebo na samotnom zariadení a rušia sa nároky na záruku.

- pri tankovaní používajte ochranné rukavice z PVC, pretože dlhší kontakt uhlíkovodíkov s pokožkou môže spôsobiť podráždenie.
- počas prevádzky výdajného stojana nefajčite.
- vo výdajnom stojane je vysoké napätie, preto výdajný stojan smú otvárať len kvalifikovaní a autorizovaní elektrikári.
- neprekračujte maximálne parametre, pre ktoré bolo zariadenie navrhnuté.
- nenechávajte prístroj počas prevádzky bez dozoru.
- pred zapnutím čerpadla sa uistite, že napájací kábel a ostatné súčasti zariadenia sú v dobrom stave.
- nezapínajte prístroj naboso, s mokrými rukami alebo keď stojíte vo vode.
- neuvádzajte do prevádzky neúplné zariadenie, nerozoberajte žiadne časti.
- napájací kábel a spínaciu skrinku chráňte pred striekajúcou vodou alebo inými tekutinami a chráňte ich pred atmosférickými zrážkami

NESPRÁVNE POUŽÍVANIE

- čerpanie morskej vody, špinavej vody, vody obsahujúcej pevné nečistoty ako piesok a žieraviny alebo žieravé látky.
- čerpanie kvapalín, ktorých teplota presahuje 90°C.
- čerpanie potravinárskych tekutín.
- čerpanie horľavých, výbušných kvapalín.
- použitie deťmi bez dozoru dospelosť osoby.
- suché čerpadlo.

PODMIENKY POUŽÍVANIA

- Mini olejové čerpadlo napájané 24V.
 - Upozorňujeme, že predtým, ako začneme pracovať s čerpadlom, nádoba na olej by mala byť už mierne naplnená olejom. Nenalievajte olej do prázdnej, nezaťaženej nádoby.
 - Pozor na kapacitu. Počas prevádzky čerpadla dávajte pozor, aby ste neprekročili rysku kapacity.
 - Je zakázané používať čerpadlo na prečerpávanie alkoholu, benzínu alebo iných horľavých kvapalín.
 - Toto čerpadlo je možné použiť len na olej, prietok 25L/min.
 - Max. priemer odtoku je 19 mm
 - POZNÁMKA: spodná časť čerpadla musí byť ponorená do kvapaliny.
 - POZNÁMKA: Je zakázané ponechať zariadenie v prevádzke bez dozoru, pretože to môže spôsobiť rozliatie paliva v dôsledku preplnenia cieľovej nádrže.
- Nespúšťajte automat bez toho, aby ste predtým nenamontovali saciu a privodnú hadicu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Prietok: 30 l/min
Elektrický prúd: 6,4A
Výkon: 70 W
Napätie: 12V
Vonkajší priemer: 51 mm

PRAVIDLÁ PRVEJ POMOCI

Osoby, ktoré prehltli jedovaté tekutiny - Ak došlo k prehltnutiu paliva, nevyvolávajte zvracanie, ale dajte osobe, ktorá prehltla palivo, vypiť veľké množstvo mlieka alebo vody.

Osoby zasiahnuté elektrickým prúdom - odpojte zdroj napájania alebo pomocou suchého izolátora odstráňte zasiahnutú osobu z elektrického vedenia. Dávajte pozor, aby ste sa šokovanej osoby nedotkli holými rukami, kým sa nepohne preč od elektrického vedenia.

Okamžite by ste mali požiadať o pomoc kvalifikovaný a vyškolený personál.

POHYB A DOPRAVA

Rozdeľovač sa dodáva kompletný a nevyžaduje žiadnu montáž. Motor smie opravovať iba autorizovaný personál.

1) Rozbalenie: Ak zistíte akékoľvek poškodenie obalu, skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu zariadenia pri preprave. Pred inštaláciou a spustením dávkovača skontrolujte, či údaje na typovom štítku zariadenia zodpovedajú požiadavkám na použitie v daných predpokladaných podmienkach.

2) Aj keď veľkosť a hmotnosť dávkovača by pri premiestňovaní nemala robiť problémy, odporúčame:

- nepremiestňujte zariadenie bez odpojenia zástrčky zo siete alebo odpojenia od napätia
- odpojte sacie a prírodné potrubie
- nikdy nepremiestňujte dávkovač ťahaním za napájací kábel.

ÚDRŽBA A OPRAVY

Najdôležitejšie je udržiavať čerpadlo čisté. Zariadenie nevyžaduje žiadnu údržbu, a preto by sa nikdy nemalo rozoberať.



Posledné dve číslice roku označenia CE - 23

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

GEKO Sp z o. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

Ponorné olejové čerpadlo 12V 51 mm, Typ: G00975, Model: LT-027

spĺňa požiadavky Európskeho parlamentu a Rady:

- 2014/30/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility,

a EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021 normy sú v súlade s typovým certifikátom ES č. BYS2205300509ER zo dňa 06.06.2022

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.10.2023

Miesto a dátum vydania



Larysa Kowalczyk

Meno, meno a funkcia oprávnenej osoby

Merülő olajszivattyú 12V 51 mm
Eredeti használati utasítás fordítása**HU****Merülő olajszivattyú 12V 51 mm****FIGYELEM!**

Kérjük, használat előtt olvassa el ezt a kézikönyvet, és őrizze meg a készülék későbbi használatához.

Gyártva:
GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

HU - MAGYAR VÁLTOZAT

TISZTELT ÜGYFÉL!
Köszönjük, hogy GEKO terméket vásárolt!

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Az alábbi figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása és az adagolómotor megváltoztatása mentesíti a gyártót a készülék használatából eredő károkért, személyekben, állatokban és tulajdonban, illetve magának a készüléknek a felelőssége alól, és érvényteleníti a garanciális jogokat.

- tankoláskor használjon PVC védőkesztyűt, mivel a szénhidrogének hosszan tartó érintkezése a bőrrel irritációt okozhat.
- ne dohányozzon az üzemanyag-adagoló működtetése közben.
- az adagoló belsejében nagy feszültség van, ezért az üzemanyag-adagolót csak szakképzett és felhatalmazott villanyszerelő nyithatja ki.
- ne lépje túl azokat a maximális paramétereket, amelyekre a készüléket tervezték.
- működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- a szivattyú bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a tápkábel és a készülék egyéb alkatrészei jó állapotban vannak.
- ne kapcsolja be a készüléket mezítláb, vizes kézzel vagy vízben állva.
- ne indítsa el a hiányos készüléket, ne szereljen szét egyetlen alkatrészt sem.
- tartsa távol a tápkábelt és a kapcsolódobozt a fröccsenő víztől vagy más folyadékoktól, és óvja őket a légköri csapadéktól

HELYTELEN HASZNÁLAT

- tengervíz, szennyezett víz, szilárd szennyeződések, például homokot és maró vagy maró anyagokat tartalmazó víz szivattyúzása.
- 90°C-ot meghaladó hőmérsékletű folyadékok szivattyúzása.
- élelmiszer folyadékok szivattyúzása.
- gyúlékony, robbanásveszélyes folyadékok szivattyúzása.
- gyermekek általi használat, felnőtt felügyelete nélkül.
- szárazon futó szivattyú.

FELHASZNÁLÁSI FELTÉTELEK

- Mini olajszivattyú 24V-ról.
 - Kérjük, vegye figyelembe, hogy mielőtt a szivattyúval dolgozni kezdenénk, az olajtartályt kissé meg kell tölteni olajjal. Ne öntsön olajat egy üres, súlyozatlan edénybe.
 - Ügyeljen a kapacitásra. Amíg a szivattyú működik, ügyeljen arra, hogy ne lépje túl a teljesítménylvonalat.
 - Tilos a szivattyút alkohol, benzin vagy más gyúlékony folyadék szállítására használni.
 - Ez a szivattyú csak olajhoz használható, áramlási sebesség 25L/perc.
 - Maximális lefolyó átmérő 19 mm
 - MEGJEGYZÉS: a szivattyú alját a folyadékba kell meríteni.
 - MEGJEGYZÉS: Tilos a készüléket felügyelet nélkül üzemben hagyni, mert az üzemanyag kiömlését okozhatja a céltartály túltöltése miatt.
- Ne indítsa be az adagolót a szívó- és táptömlők felszerelése nélkül.

MŰSZAKI ADATOK

Átfolyás: 30 l/perc
Elektromos áram: 6,4 A
Teljesítmény: 70 W
Feszültség: 12V
Külső átmérő: 51 mm

AZ ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁS SZABÁLYAI

Mérgező folyadékot lenyelő személyek - Ha lenyelték az üzemanyagot, ne hánytassunk, hanem adjunk inni az üzemanyagot lenyelő személynek nagy mennyiségű tejet vagy vizet.

Áramütést szenvedett személyek - húzza ki az áramforrást, vagy száraz szigetelővel távolítsa el a sokkolt személyt az elektromos vezetékekről. Ügyeljen arra, hogy ne érintse meg puszta kézzel a sokkolt személyt, amíg el nem távolítja az elektromos vezetéktől.

Azonnal kérjen segítséget képzett és képzett személyzettől.

KÖZLEKEDÉS ÉS SZÁLLÍTÁS

Az elosztót teljesen szállítjuk, és nem igényel összeszerelést. A motort csak arra felhatalmazott személy javíthatja.

1) Kicsomagolás: Ha a csomagoláson sérülést észlel, ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e meg a szállítás során. Az adagoló üzembe helyezése és elindítása előtt ellenőrizze, hogy a készülék adattábláján szereplő adatok megfelelnek-e az adott rendeltetésszerű használat feltételeinek.

2) Bár az adagoló mérete és súlya nem okozhat problémát a mozgatasakor, javasoljuk:

- ne mozgassa a készüléket anélkül, hogy a csatlakozódugót kihúzta volna az elektromos hálózathoz, vagy ne húzná ki a feszültségről

- válassza le a szívó- és tápvezeték

- soha ne mozgassa az adagolót a tápkábelnél fogva.

KARBANTARTÁS ÉS JAVÍTÁS

A legfontosabb dolog a szivattyú tisztán tartása. A készülék nem igényel karbantartást, ezért soha nem szabad szétszedni.



A CE-jelölés évének utolsó két számjegye - 23

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp z o Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

Merülő olajszivattyú 12V 51 mm, Típus: G00975, Modell: LT-027

megfelel az Európai Parlament és a Tanács követelményeinek:

- 2014/30/EU (2014. február 26.) az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról,

és az EN IEC 55014-1:2021, az EN IEC 55014-2:2021 szabványok megfelelnek a 2022. június 6-i BYS2205300509ER számú EK típustanúsítványnak.

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvénytelenné válik, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következők felelősek:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2023.10.10

Kiállítás helye és ideje

Larysa Kowalczyk

A meghatalmazott neve, keresztnéve és beosztása

Pompa de ulei submersibila 12V 51 mm

Traducere manual de instructiuni original

RO**Pompa de ulei submersibila 12V 51 mm****ATENTIE!**

Vă rugăm să citiți acest manual înainte de utilizare și să-l păstrați pentru utilizare ulterioară a dispozitivului.

Fabricat pentru:
GEKO Company Limited Liability Sp.k.
Kitlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ

Stimate client!
Vă mulțumim că ați achiziționat un produs GEKO!

REGULI DE SIGURANȚĂ

Nerespectarea avertismentelor de mai jos și manipularea motorului dozatorului exonerează producătorul de răspunderea pentru daunele rezultate din funcționarea dispozitivului asupra oamenilor, animalelor și bunurilor sau asupra dispozitivului în sine și anulează drepturile de garanție.

- la realimentare, folosiți mănuși de protecție din PVC, deoarece contactul prelungit al hidrocarburilor cu pielea poate provoca iritații.
- nu fumați în timp ce utilizați dozatorul de combustibil.
- există tensiune înaltă în interiorul dozatorului, prin urmare distribuitorul de combustibil poate fi deschis numai de electricieni calificați și autorizați.
- nu depășiți parametrii maximi pentru care a fost proiectat aparatul.
- nu lăsați dispozitivul nesupravegheat în timpul funcționării.
- înainte de a porni pompa, asigurați-vă că cablul de alimentare și celelalte componente ale dispozitivului sunt în stare bună.
- nu porniți aparatul în timp ce sunteți desculți, cu mâinile ude sau în timp ce stați în apă.
- nu porniți un dispozitiv incomplet, nu dezamblați nicio piesă.
- țineți cablul de alimentare și cutia comutatoare departe de stropi de apă sau alte lichide și protejați-le de precipitațiile atmosferice

UTILIZARE NEPRODUTĂ

- pomparea apei de mare, a apei murdare, a apei care conține contaminanți solizi precum nisip și substanțe caustice sau corozive.
- pomparea lichidelor a căror temperatură depășește 90°C.
- pomparea lichidelor alimentare.
- pomparea lichidelor inflamabile, explozive.
- utilizarea de către copii, fără supravegherea unui adult.
- pompa de funcționare uscată.

TERMENI DE UTILIZARE

- Mini pompa de ulei alimentată la 24V.
 - Vă rugăm să rețineți că înainte de a începe lucrul cu pompa, recipientul de ulei ar trebui să fie deja ușor umplut cu ulei. Nu turnați ulei într-un recipient gol, neponderat.
 - Atenție la capacitate. În timp ce pompa funcționează, aveți grijă să nu depășiți linia de capacitate.
 - Este interzisă utilizarea pompei pentru a transfera alcool, benzină sau alte lichide inflamabile.
 - Aceasta pompa poate fi folosită doar pentru ulei, debit 25L/min.
 - Diametrul de scurgere este de 19 mm
 - NOTĂ: partea inferioară a pompei trebuie să fie scufundată în lichid.
 - NOTĂ: Este interzisă lăsarea dispozitivului în funcțiune nesupravegheată, deoarece aceasta poate cauza scurgeri de combustibil din cauza umplerii excesive a rezervorului țintă.
- Nu porniți dozatorul fără a instala mai întâi furtunurile de aspirație și alimentare.

DATE TEHNICE

Debit: 30 l/min
Curent electric: 6,4 A
Putere: 70 W
Tensiune: 12V
Diametru exterior: 51 mm

REGULI DE PRIM AJUTOR

Persoane care au înghițit lichide toxice - Dacă a fost înghițit combustibil, nu induceți vărsăturile, ci dați de băut persoanei care a înghițit combustibilul cantități mari de lapte sau apă.

Persoane electrocutate - deconectați sursa de alimentare sau, folosind un izolator uscat, îndepărtați persoana șocată de firul electric. Aveți grijă să nu atingeți persoana șocată cu mâinile goale până când nu este îndepărtată de firul electric.

Ar trebui să apelați imediat la ajutor de la personal calificat și instruit.

MISCARE SI TRANSPORT

Distribuitorul se livrează complet și nu necesită nici un fel de asamblare. Motorul poate fi reparat numai de personal autorizat.

1) Despachetarea: Dacă observați vreo deteriorare a ambalajului, verificați dacă dispozitivul nu a fost deteriorat în timpul transportului. Înainte de a instala și a porni dozatorul, verificați dacă evaluările de pe plăcuța de identificare a dispozitivului îndeplinesc cerințele pentru utilizare în condițiile prevăzute.

2) Deși dimensiunea și greutatea dozatorului nu ar trebui să pună probleme la mutarea acestuia, vă recomandăm:

- nu mutați dispozitivul fără a deconecta ștecherul de la sursa de alimentare sau a-l deconecta de la tensiune
- deconectați conducta de aspirație și alimentare
- nu mutați niciodată dozatorul trăgând de cablul de alimentare.

INTRETINERE SI REPARATII

Cel mai important lucru este să păstrați pompa curată. Aparatul nu necesită întreținere și, prin urmare, nu trebuie dezasamblat niciodată.



Ultimele două cifre ale anului marcatului CE - 23

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

GEKO Sp z o o. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară cu deplină responsabilitate că:

Pompa de ulei submersibila 12V 51 mm, Tip: G00975, Model: LT-027

îndeplinește cerințele Parlamentului European și ale Consiliului:

- 2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la compatibilitatea electromagnetică,
și standardele EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021 sunt în conformitate cu certificatul de tip CE nr. BYS2205300509ER din 06.06.2022

Această declarație de conformitate CE devine nulă dacă produsul este schimbat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Următoarele sunt responsabile pentru pregătirea și stocarea documentației tehnice:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kitlin, 10.10.2023

Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk

Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate

Bomba de aceite sumergible 12V 51 mm
Traducción del manual de instrucciones original**ES****Bomba de aceite sumergible 12V 51 mm i****ATENCIÓN!**

Lea este manual antes de usar el dispositivo y consérvelo para utilizarlo en el futuro.

Fabricado para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Calle Kietlin. Estación espacial 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL

¡ESTIMADO CLIENTE!
¡Gracias por comprar un producto GEKO!

NORMAS DE SEGURIDAD

El incumplimiento de las advertencias siguientes y la manipulación del motor del dispensador eximen al fabricante de toda responsabilidad por daños resultantes del funcionamiento del dispositivo a personas, animales y propiedades o al propio dispositivo y anulan los derechos de garantía.

- Al repostar, utilice guantes protectores de PVC, ya que el contacto prolongado de los hidrocarburos con la piel puede provocar irritaciones.
- No fume mientras esté operando el surtidor de combustible.
- hay alto voltaje dentro del surtidor, por lo tanto, el surtidor de combustible solo puede ser abierto por electricistas calificados y autorizados.
- no exceda los parámetros máximos para los cuales fue diseñado el dispositivo.
- no deje el dispositivo desatendido durante su funcionamiento.
- antes de encender la bomba, asegúrese de que el cable de alimentación y los demás componentes del dispositivo estén en buen estado.
- no encienda el dispositivo estando descalzo, con las manos mojadas o estando parado en el agua.
- no ponga en marcha un dispositivo incompleto, no desmonte ninguna pieza.
- Mantenga el cable de alimentación y la caja de interruptores alejados de salpicaduras de agua u otros líquidos y protéjalos de la precipitación atmosférica.

USO INDEBIDO

- bombeo de agua de mar, agua sucia, agua que contenga contaminantes sólidos como arena y sustancias cáusticas o corrosivas.
- bombear líquidos cuya temperatura supere los 90°C.
- bombeo de líquidos alimentarios.
- bombeo de líquidos inflamables y explosivos.
- uso por parte de niños, sin supervisión de un adulto.
- bomba de funcionamiento en seco.

CONDICIONES DE USO

- Mini bomba de aceite alimentada por 24V.
 - Tenga en cuenta que antes de comenzar a trabajar con la bomba, el depósito de aceite ya debe estar ligeramente lleno de aceite. No vierta aceite en un recipiente vacío y sin peso.
 - Preste atención a la capacidad. Mientras la bomba esté funcionando, tenga cuidado de no exceder la línea de capacidad.
 - Está prohibido utilizar la bomba para trasvasar alcohol, gasolina u otros líquidos inflamables.
 - Esta bomba solo se puede utilizar para aceite, caudal 25L/min.
 - El diámetro máximo del desagüe es de 19 mm.
 - NOTA: la parte inferior de la bomba debe estar sumergida en el líquido.
 - NOTA: Está prohibido dejar el dispositivo en funcionamiento sin supervisión ya que esto puede provocar derrames de combustible debido a que el tanque de destino se llena demasiado.
- No ponga en marcha el dispensador sin instalar antes las mangueras de succión y suministro.

DATOS TÉCNICOS

Caudal: 30 l/min
Corriente eléctrica: 6,4 A
Potencia: 70 W
Voltaje: 12 V
Diámetro exterior: 51 mm

REGLAS DE PRIMEROS AUXILIOS

Personas que han ingerido líquidos tóxicos: Si se ha ingerido combustible, no se debe inducir el vómito, sino dar a beber grandes cantidades de leche o agua a la persona que lo ha ingerido.

Personas electrocutadas: desconecte la fuente de energía o, utilizando un aislante seco, retire a la persona electrocutada del cable eléctrico. Tenga cuidado de no tocar a la persona electrocutada con las manos desnudas hasta que esté alejada del cable eléctrico.

Debe solicitar inmediatamente ayuda a personal cualificado y capacitado.

MOVIMIENTO Y TRANSPORTE

El distribuidor se entrega completo y no requiere ningún montaje. El motor sólo podrá ser reparado por personal autorizado.

1) Desembalaje: Si observa algún daño en el embalaje, compruebe que el dispositivo no haya sufrido daños durante el transporte. Antes de instalar y poner en marcha el dispensador, compruebe si las clasificaciones en la placa de identificación del dispositivo cumplen con los requisitos de uso en las condiciones previstas.

2) Aunque el tamaño y el peso del dispensador no deberían suponer ningún problema a la hora de moverlo, recomendamos:

- no mueva el dispositivo sin desconectar el enchufe de la fuente de alimentación o desconectarlo de la tensión
- desconectar la tubería de succión y suministro
- nunca mueva el dispensador tirando del cable de alimentación.

MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

Lo más importante es mantener la bomba limpia. El dispositivo no requiere ningún mantenimiento y por lo tanto nunca debe desmontarse.



Los dos últimos dígitos del año del marcado CE - 23

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, ul. Estación Espacial 3, 97-500 Radomsko

declara con plena responsabilidad que:

Bomba de aceite sumergible 12V 51 mm, Tipo: G00975, Modelo: LT-027

cumple los requisitos del Parlamento Europeo y del Consejo:

- 2014/30/UE, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética,
y las normas EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021 cumplen con el certificado de tipo CE n.º
BYS2205300509ER del 06.06.2022

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

La preparación y almacenamiento de la documentación técnica corresponde a:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, calle. Estación Espacial 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 10/10/2023

Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk

Nombre, apellido y cargo de la persona autorizada

Pompa sommergibile per olio 12V 51 mm
Manuale di istruzioni originale traduzione**IT****Pompa sommergibile per olio 12V 51 mm****ATTENZIONE!**

Si prega di leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso e di conservarlo per un utilizzo futuro del dispositivo.

Prodotto per:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Via Kietlin Spazio 3,
97-500 Radom
geko@geko.pl
www.geko.pl

IT - VERSIONE ITALIANA

CARO CLIENTE!
Grazie per aver acquistato un prodotto GEKO!

NORME DI SICUREZZA

Il mancato rispetto delle avvertenze sotto riportate e la manomissione del motore dell'erogatore esonerano il costruttore da ogni responsabilità per eventuali danni derivanti dal funzionamento dell'apparecchio a persone, animali e cose o all'apparecchio stesso e fanno decadere i diritti di garanzia.

- durante il rifornimento, utilizzare guanti protettivi in PVC, poiché il contatto prolungato degli idrocarburi con la pelle può causare irritazioni.
- non fumare durante il funzionamento del distributore di carburante.
- all'interno del distributore è presente alta tensione, pertanto il distributore di carburante può essere aperto solo da elettricisti qualificati e autorizzati.
- non superare i parametri massimi per i quali il dispositivo è stato progettato.
- non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- prima di accendere la pompa, assicurarsi che il cavo di alimentazione e gli altri componenti dell'apparecchio siano in buone condizioni.
- non accendere l'apparecchio a piedi nudi, con le mani bagnate o mentre si è immersi nell'acqua.
- non mettere in funzione un apparecchio incompleto, non smontarne alcuna parte.
- tenere il cavo di alimentazione e la scatola dell'interruttore lontano da spruzzi d'acqua o altri liquidi e proteggerli dalle precipitazioni atmosferiche

USO IMPROPRIO

- pompaggio di acqua di mare, acqua sporca, acqua contenente contaminanti solidi come sabbia e sostanze caustiche o corrosive.
- pompaggio di liquidi la cui temperatura supera i 90°C.
- pompaggio di liquidi alimentari.
- pompaggio di liquidi infiammabili ed esplosivi.
- utilizzo da parte di bambini, senza la supervisione di un adulto.
- pompa a secco.

TERMINI DI UTILIZZO

- Mini pompa per olio alimentata a 24V.
 - Si prega di notare che prima di iniziare a lavorare con la pompa, il contenitore dell'olio deve essere già leggermente riempito di olio. Non versare l'olio in un contenitore vuoto e senza peso.
 - Prestare attenzione alla capacità. Mentre la pompa è in funzione, fare attenzione a non superare la linea di capacità.
 - È vietato utilizzare la pompa per travasare alcool, benzina o altri liquidi infiammabili.
 - Questa pompa può essere utilizzata solo per olio, portata 25L/min.
 - Diametro massimo dello scarico 19 mm
 - NOTA: la parte inferiore della pompa deve essere immersa nel liquido.
 - NOTA: è vietato lasciare il dispositivo in funzione senza sorveglianza poiché ciò potrebbe causare la fuoriuscita di carburante dovuta al riempimento eccessivo del serbatoio di destinazione.
- Non avviare il distributore senza prima aver installato i tubi di aspirazione e di mandata.

DATI TECNICI

Portata: 30 l/min
Corrente elettrica: 6,4 A
Potenza: 70 W
Tensione: 12V
Diametro esterno: 51 mm

REGOLE DI PRIMO SOCCORSO

Persone che hanno ingerito liquidi tossici - In caso di ingestione di carburante, non indurre il vomito, ma far bere alla persona ingerita grandi quantità di latte o acqua.

Persone folgorate: scollegare la fonte di alimentazione o, utilizzando un isolante asciutto, allontanare la persona folgorata dal filo elettrico. Fare attenzione a non toccare a mani nude la persona sotto scossa finché non si è allontanata dal filo elettrico.

Dovresti chiamare immediatamente aiuto da personale qualificato e formato.

MOVIMENTO E TRASPORTO

Il distributore viene consegnato completo e non necessita di alcun montaggio. Il motore può essere riparato solo da personale autorizzato.

1) Disimballaggio: se si notano danni all'imballaggio, verificare che il dispositivo non abbia subito danni durante il trasporto. Prima di installare e mettere in funzione il distributore, verificare che i dati nominali riportati sulla targhetta del dispositivo soddisfino i requisiti per l'uso nelle condizioni previste.

2) Sebbene le dimensioni e il peso del distributore non dovrebbero creare problemi nello spostamento, consigliamo:

- non spostare l'apparecchio senza aver prima staccato la spina dalla rete elettrica o averlo scollegato dalla tensione
- scollegare il tubo di aspirazione e di mandata
- non spostare mai il distributore tirandolo dal cavo di alimentazione.

MANUTENZIONE E RIPARAZIONI

La cosa più importante è mantenere la pompa pulita. Il dispositivo non necessita di alcuna manutenzione e pertanto non deve mai essere smontato.



Le ultime due cifre dell'anno della marcatura CE - 23

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Società anonima GEKO Sp. z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Via Spazia 3, 97-500 Radomsko

dichiara sotto la piena responsabilità che:

Pompa sommergibile per olio 12V 51 mm, Tipo: G00975, Modello: LT-027

soddisfa i requisiti del Parlamento europeo e del Consiglio:

- 2014/30/UE del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica,
e gli standard EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021 sono conformi al certificato di tipo CE n. BYS2205300509ER del 06.06.2022

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Responsabile della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica è:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 10/10/2023

Luogo e data di rilascio

Larysa Kowalczyk

Nome, cognome e posizione della persona autorizzata

Dompelbare oliepomp 12V 51 mm
Originele gebruiksaanwijzing vertaling**NL****Dompeloliepomp 12V 51 mm****LET OP!**

Lees deze handleiding vóór gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik van het apparaat.

Gefabriceerd voor:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Ruimterij 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

NL - NEDERLANDSE VERSIE

Geachte klant!
Bedankt voor uw aankoop van een GEKO-product!

VEILIGHEIDSREGELS

Indien de onderstaande waarschuwingen niet worden nageleefd en er wordt gesleuteld aan de motor van de dispenser, ontheft dit de fabrikant van aansprakelijkheid voor schade die ontstaat door het gebruik van het apparaat aan personen, dieren en eigendommen of aan het apparaat zelf. Tevens vervallen de garantierechten.

- Draag bij het tanken beschermende PVC-handschoenen, aangezien langdurig contact van koolwaterstoffen met de huid irritatie kan veroorzaken.
- Rook niet tijdens het bedienen van de brandstofpomp.
- Er staat hoge spanning in de pomp. Daarom mag de pomp alleen worden geopend door gekwalificeerde en bevoegde elektriciens.
- de maximale parameters waarvoor het apparaat is ontworpen, niet overschrijden.
- laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in werking is.
- Controleer voordat u de pomp inschakelt of de stroomkabel en andere onderdelen van het apparaat in goede staat zijn.
- Schakel het apparaat niet in als u blootsvoets bent, natte handen hebt of in water staat.
- start geen onvolledig apparaat op, demonteer geen onderdelen.
- houd het netsnoer en de schakelkast uit de buurt van spatwater of andere vloeistoffen en bescherm ze tegen atmosferische neerslag

ONJUIST GEBRUIK

- het verpompen van zeewater, vuil water, water met vaste verontreinigingen zoals zand en bijtende of corrosieve stoffen.
- het verpompen van vloeistoffen waarvan de temperatuur hoger is dan 90°C.
- het verpompen van voedselvloeistoffen.
- het verpompen van brandbare, explosieve vloeistoffen.
- gebruik door kinderen, zonder toezicht van volwassenen.
- drooglopende pomp.

GEBRUIKSVORWAARDEN

- Mini-oliepomp op 24V.
 - Houd er rekening mee dat voordat we met de pomp aan de slag gaan, het oliereservoir al een beetje gevuld moet zijn met olie. Giet geen olie in een lege, niet-verzwaarde container.
 - Let op de capaciteit. Zorg ervoor dat de capaciteitsgrens niet wordt overschreden terwijl de pomp draait.
 - Het is verboden de pomp te gebruiken voor het overpompen van alcohol, benzine of andere brandbare vloeistoffen.
 - Deze pomp kan alleen worden gebruikt voor olie, debiet 25L/min.
 - Maximale afvoerdiameter is 19 mm
 - LET OP: de onderkant van de pomp moet in de vloeistof zijn ondergedompeld.
 - LET OP: Het is verboden om het apparaat onbeheerd achter te laten, omdat er anders brandstof kan lekken doordat de tank te vol raakt.
- Start de dispenser niet zonder eerst de zuig- en toevoerslangen te installeren.

TECHNISCHE GEGEVENS

Stroom: 30 l/min
Elektrische stroom: 6,4 A
Vermogen: 70 W
Spanning: 12V
Buitendiameter: 51 mm

REGELS VAN EERSTE HULP

Personen die giftige vloeistoffen hebben ingeslikt - Indien er brandstof is ingeslikt, mag er geen braken worden opgewekt, maar moet de persoon die brandstof heeft ingeslikt, grote hoeveelheden melk of water te drinken krijgen.

Personen die geëlektrocuteerd zijn: koppel de stroombron los of verwijder de persoon die geëlektrocuteerd is van de elektrische draad met behulp van een droge isolator. Zorg ervoor dat u de geschokte persoon niet met uw blote handen aanraakt totdat hij of zij van de elektriciteitsdraad af is.

U dient onmiddellijk de hulp in te roepen van gekwalificeerd en getraind personeel.

BEWEGING EN TRANSPORT

De verdeler wordt compleet geleverd en behoeft geen montage. De motor mag uitsluitend door geautoriseerd personeel worden gerepareerd.

1) Uitpakken: Als u schade aan de verpakking constateert, controleer dan of het apparaat niet beschadigd is geraakt tijdens het transport. Controleer vóór de installatie en ingebruikname van de dispenser of de waarden op het typeplaatje van het apparaat voldoen aan de eisen voor gebruik onder de beoogde omstandigheden.

2) Hoewel de afmetingen en het gewicht van de dispenser geen probleem mogen vormen bij het verplaatsen ervan, raden wij het volgende aan:

- verplaats het apparaat niet zonder de stekker uit het stopcontact te halen of het apparaat van de netspanning te ontkoppelen
- de zuig- en toevoerleiding loskoppelen
- Verplaats de dispenser nooit door aan het netsnoer te trekken.

ONDERHOUD EN REPARATIES

Het allerbelangrijkste is om de pomp schoon te houden. Het apparaat vereist geen onderhoud en mag daarom nooit uit elkaar worden gehaald.



De laatste twee cijfers van het jaar van de CE-markering - 23

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, ul. Ruimte 3, 97-500 Radomsko

verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

Dompelbare oliepomp 12V 51 mm, Type: G00975, Model: LT-027

voldoet aan de eisen van het Europees Parlement en de Raad:

- 2014/30/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit,
en EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021 normen zijn in overeenstemming met EG-typecertificaat nr. BYS2205300509ER van 06.06.2022

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

Voor het voorbereiden en opslaan van technische documentatie zijn de volgende personen verantwoordelijk:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Ruimte 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 10/10/2023

Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk

Naam, voornaam en functie van de bevoegde persoon

Υποβρύχια αντλία λαδιού 12V 51 mm
Πρωτότυπο εγχειρίδιο οδηγιών μετάφρασης**GR****Υποβρύχια αντλία λαδιού 12V 51 mm****ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση της συσκευής.

Κατασκευάζεται για:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Ραντόμσκο
geko@geko.pl
www.geko.pl

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ

ΑΓΑΠΗΤΕ ΠΕΛΑΤΗ!
Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα προϊόν GEKO!

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η μη συμμόρφωση με τις παρακάτω προειδοποιήσεις και η παραβίαση του κινητήρα του διανομέα απαλλάσσει τον κατασκευαστή από την ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από τη λειτουργία της συσκευής σε ανθρώπους, ζώα και περιουσίες ή στην ίδια τη συσκευή και ακυρώνει τα δικαιώματα εγγύησης.

- κατά τον ανεφοδιασμό, χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια PVC, καθώς η παρατεταμένη επαφή υδρογονανθράκων με το δέρμα μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό.
- μην καπνίζετε κατά τη λειτουργία του διανομέα καυσίμου.
- υπάρχει υψηλή τάση στο εσωτερικό του διανομέα, επομένως ο διανομέας καυσίμου επιτρέπεται να ανοίγει μόνο από ειδικευμένους και εξουσιοδοτημένους ηλεκτρολόγους.
- μην υπερβαίνετε τις μέγιστες παραμέτρους για τις οποίες σχεδιάστηκε η συσκευή.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία.
- προτού ενεργοποιήσετε την αντλία, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας και τα άλλα εξαρτήματα της συσκευής είναι σε καλή κατάσταση.
- Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή όταν είστε ξυπόλητοι, με βρεγμένα χέρια ή ενώ στέκεστε στο νερό.
- μην θέσετε σε λειτουργία μια ημιτελή συσκευή, μην αποσυναρμολογήσετε κανένα μέρος.
- κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας και το κιβώτιο διακόπτη μακριά από πιτσιλιές νερού ή άλλων υγρών και προστατέψτε τα από ατμοσφαιρικές βροχοπτώσεις

ΑΚΑΤΑΡΚΤΗ ΧΡΗΣΗ

- άντληση θαλασσινού νερού, βρώμικου νερού, νερού που περιέχει στερεούς ρύπους όπως άμμο και καυστικές ή διαβρωτικές ουσίες.
- άντληση υγρών των οποίων η θερμοκρασία υπερβαίνει τους 90°C.
- άντληση υγρών τροφίμων.
- άντληση εύφλεκτων, εκρηκτικών υγρών.
- χρήση από παιδιά, χωρίς την επίβλεψη ενήλικου.
- αντλία ξηρής λειτουργίας.

ΟΡΟΙ ΧΡΗΣΗΣ

- Μίνι αντλία λαδιού που τροφοδοτείται από 24V.
 - Λάβετε υπόψη ότι πριν αρχίσουμε να εργαζόμαστε με την αντλία, το δοχείο λαδιού θα πρέπει να είναι ήδη ελαφρώς γεμάτο με λάδι. Μην ρίχνετε λάδι σε ένα άδειο, μη ζυγισμένο δοχείο.
 - Προσοχή στη χωρητικότητα. Ενώ η αντλία λειτουργεί, προσέξτε να μην υπερβείτε τη γραμμή χωρητικότητας.
 - Απαγορεύεται η χρήση της αντλίας για τη μεταφορά αλκοόλης, βενζίνης ή άλλων εύφλεκτων υγρών.
 - Αυτή η αντλία μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για λάδι, ροής 25L/min.
 - Η μέγιστη διάμετρος αποστράγγισης είναι 19 mm
 - ΣΗΜΕΙΩΣΗ: το κάτω μέρος της αντλίας πρέπει να είναι βυθισμένο στο υγρό.
 - ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Απαγορεύεται να αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επιτήρηση, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει διαρροή καυσίμου λόγω υπερπλήρωσης της δεξαμενής στόχου.
- Μην εκκινείτε τον διανομέα χωρίς να εγκαταστήσετε πρώτα τους σωλήνες αναρρόφησης και τροφοδοσίας.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παροχή: 30 l/min
Ηλεκτρικό ρεύμα: 6,4 A
Ισχύς: 70 W
Τάση: 12V
Εξωτερική διάμετρος: 51 mm

ΚΑΝΟΝΕΣ ΠΡΩΤΩΝ ΒΟΗΘΕΙΩΝ

Άτομα που έχουν καταπιεί τοξικά υγρά - Εάν το καύσιμο έχει καταποθεί, μην προκαλέσετε εμετό, αλλά δώστε στο άτομο που έχει καταπιεί καύσιμο μεγάλες ποσότητες γάλακτος ή νερού να πει.

Άτομα που έχουν υποστεί ηλεκτροπληξία - αποσυνδέστε την πηγή ρεύματος ή, χρησιμοποιώντας στεγνό μονωτικό, αφαιρέστε το άτομο που έχει υποστεί ηλεκτροπληξία από το ηλεκτρικό καλώδιο. Προσέξτε να μην αγγίξετε τον σοκαρισμένο άτομο με γυμνά χέρια μέχρι να απομακρυνθεί από το ηλεκτρικό καλώδιο.

Θα πρέπει να καλέσετε αμέσως για βοήθεια από εξειδικευμένο και εκπαιδευμένο προσωπικό.

ΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Ο διανομέας παραδίδεται πλήρης και δεν απαιτεί καμία συναρμολόγηση. Ο κινητήρας μπορεί να επισκευαστεί μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

1) Αποσυσκευασία: Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημιά στη συσκευασία, ελέγξτε εάν η συσκευή δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά. Πριν εγκαταστήσετε και θέσετε σε λειτουργία τον διανομέα, ελέγξτε εάν οι ονομασίες στην πινακίδα της συσκευής πληρούν τις απαιτήσεις για χρήση στις συγκεκριμένες προβλεπόμενες συνθήκες.

2) Αν και το μέγεθος και το βάρος του διανομέα δεν θα πρέπει να δημιουργούν προβλήματα κατά τη μετακίνησή του, συνιστούμε:

- μην μετακινείτε τη συσκευή χωρίς να αποσυνδέσετε το φως από την παροχή ρεύματος ή να την αποσυνδέσετε από την τάση
- αποσυνδέστε το σωλήνα αναρρόφησης και τροφοδοσίας
- μην μετακινείτε ποτέ το διανομέα τραβώντας το καλώδιο τροφοδοσίας.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

Το πιο σημαντικό πράγμα είναι να διατηρείτε την αντλία καθαρή. Η συσκευή δεν απαιτεί καμία συντήρηση και επομένως δεν πρέπει ποτέ να αποσυναρμολογηθεί.



Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους σήμανσης CE - 23

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

GEKO Sp z o Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Υποβρύχια αντλία λαδιού 12V 51 mm, Τύπος: G00975, Μοντέλο: LT-027

πληροί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

- 2014/30/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα,
και τα πρότυπα EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021 συμμορφώνονται με το πιστοποιητικό τύπου EC No. BYS2205300509ER της 06.06.2022

Αυτή η Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ καθίσταται άκυρη εάν το προϊόν αλλάξει ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Τα ακόλουθα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 10/10/2023

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Larysa Kowalczyk

Όνομα, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου